



玩全攻略



爱尔兰 玩全攻略

墨刻编辑部 编著

第2版



- 认识爱尔兰全攻略
一分钟读懂爱尔兰
必游景点全图解
世界遗产全揭秘
浓郁的爱尔兰风情
- 行前准备不可少
办理随身证件
爱尔兰交通概览
收集酒店信息
必知的出行常识
一定要了解的注意事项
- 多元的城市风貌
时尚与传统交融的都柏林
中世纪之城基尔肯尼
节庆之城科克
部落之城戈尔韦
- 翡翠之岛爱尔兰
热烈的爱尔兰踢踏舞
著名的酒吧文化
传统的盖尔式运动
神秘的凯尔特十字架
爱尔兰美食
芳香可口的苏打面包
如艺术品般精美的奶酪
无与伦比的海鲜
香气逼人的爱尔兰炖肉



人民邮电出版社
POSTS & TELECOM PRESS



玩全攻略

爱尔兰 玩全攻略

墨刻编辑部 编著



第2版

人民邮电出版社
北京

图书在版编目 (C I P) 数据

爱尔兰玩全攻略 / 墨刻编辑部编著. -- 2版. -- 北京: 人民邮电出版社, 2013. 5
(玩全攻略)
ISBN 978-7-115-31620-2

I. ①爱… II. ①墨… III. ①旅游指南—爱尔兰
IV. ①K956. 29

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第081880号

内 容 提 要

本书首先介绍了到爱尔兰旅游之前需要了解的签证、机票预订、酒店预订等实用信息, 其次以专题的形式介绍了爱尔兰的历史、文化、美食、世界遗产等, 然后分区域详细介绍了爱尔兰的景点, 并在最后附上方便的索引, 使读者能够在充分了解知识的同时畅游爱尔兰各地。

玩全攻略

爱尔兰玩全攻略 (第2版)

-
- ◆ 编 著 墨刻编辑部
责任编辑 郑冬松
 - ◆ 人民邮电出版社出版发行 北京市崇文区夕照寺街14号
邮编 100061 电子邮件 315@ptpress.com.cn
网址 <http://www.ptpress.com.cn>
北京精彩雅恒印刷有限公司印刷
 - ◆ 开本: 889×1194 1/32
印张: 6.25 2013年5月第2版
字数: 200千字 2013年5月北京第1次印刷
著作权合同登记号 图字: 01-2009-4777号

ISBN 978-7-115-31620-2

定价: 39.80元

读者服务热线: (010) 67172489 印装质量热线: (010) 67129223

反盗版热线: (010) 67171154

广告经营许可证: 京崇工商广字第0021号



导 引

Preface

爱尔兰，这个位于大西洋的岛国，从20世纪90年代开始经济迅猛发展，一跃成为全世界最富有的国家之一，被誉为“凯尔特之虎”（Celtic Tiger），更被评选为“全欧洲最适合居住的国家”。而在耀眼的光芒背后，是一块有着古老灵魂与绝美自然风光的土地。从活力四射的国际城市，到传统纯朴的乡间，爱尔兰以其自成一体独特风情，吸引着众多游人的目光。

本书规划了一条几乎环绕全爱尔兰的路线，从东、南、西部分别挑选出最具代表性的城市、国家公园、史前遗迹、海岸峭壁、渔村……带领读者从各个角度畅游这个既时尚又朴实、既壮观又宁静的国度。针对每个必访景点，都进行了翔实的介绍，并搭配照片、地图、旅游资讯，让旅游者一书在手，即能通行无阻。此外，书中还针对爱尔兰的历史文化、世界遗产和特色风情，进行了深入浅出的介绍。

书中所提供的各项变动性资讯，如交通、费用、开放时间、地址、电话等，均为本书出版前收集的，而正确内容仍以当地即时标示的资讯为主。如果你在旅行中发现资讯已变动，或是内文或地图有任何需要修改的地方，欢迎随时和我们联系。我们的联系方式是：shp@ptpress.com.cn。

如何使用本书

玩全攻略

每一地的分区观光索引，以色带区隔，置于右页边上。

分区名称中英文对照

景点名称中英文对照

清楚列出景点相关实用信息

景点简介

爱尔兰 Ireland 都柏林

圣斯蒂芬绿园

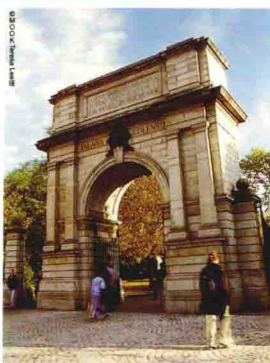
St Stephen's Green

P80D2

沿着繁华的格拉夫顿大街走到底，斜角便是为纪念在南非布尔战争（Boer War）中阵亡的212名都柏林长枪兵而建的拱门（Fusilier's Arch）。映入眼帘的一片宽广而绿意盎然的草地是都柏林市中心重要的绿肺。在树林、草坪与人工湖间，时时有市民在此悠闲地散步、野餐、喂池塘里的鸭子，在繁忙的城市中享受片刻的宁静。

17世纪中期以前，这片广大的绿地遍布沼泽，是公共放牧地。后来被市政府征收，并围起围墙、建起栏杆，每年支付1块金币的人才能入内。

直到1877年，因经营吉尼斯啤酒而致富的阿瑟·爱德华·吉尼斯（Arthur Edward Guinness），自行出资买下整片绿地，并重新规划成现在的模样，再将它无条件捐出，公园对所有人开放。直到现在，这项大方的举措仍被都柏林人津津乐道，而大方的慈善义举、热衷回馈社会，也已成为吉尼斯家族的传统。



档案塔 Record Tower

这座坚实的塔楼建于1228年，是城堡现存建筑中最古老的，也是仅存的保留中世纪原貌的建筑。现在这里是一座警察博物馆（Garda Museum），展示爱尔兰警察制度的演变历史及相关史迹。哥特式的皇家礼拜堂（Chapel Royal）与其相连，过去这里曾是爱尔兰总督的办公室。



古城遗址 Undercroft

在这条由广场地下层挖掘出来的地下通道中，可看到维京时代防御工事的遗址，还有城堡与城内城墙连接的部分。拱道在过去能容许小船行驶，利菲河上停泊的大船装载的货物可由小船直接运到城堡后门卸货。



★符号说明

📍 营业项目

🌟 特色

⚠️ 注意事项

📍 地址

☎️ 电话

✉️ 传真

🌐 网址

✉️ 电子信箱

🕒 营业时间

🕒 休馆时间

💰 最低消费

💳 可用信用卡

🚇 火车、地铁

🚌 巴士

🚗 交通方式

🕒 首/末班车

🗺️ 所经路线

📏 距离

⌚ 所需时间

🚆 国际火车

❤️ 兴奋程度

🌸 花期

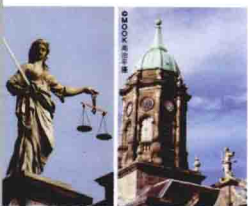
🍁 红叶

地理位置
示意图

景区、建筑示意图，
找路不求人。

贝德福德塔 Bedford Tower

饰有圆顶和雕塑作品的贝德福德塔是城堡重要入口，里面曾存有珍贵的“爱尔兰皇冠”（Irish Crown Jewels），它是英国统治时戴在爱尔兰最高勋章“圣帕特里克勋章”珠宝。但1907年英国国王亨利七世来访之珠宝竟不翼而飞，至今仍是一桩悬案。塔进入城堡广场的大门，上有一尊正义女神雕像面对城堡，背朝城市，常被开玩笑地就像英国统治时期爱尔兰人所期望的，永远背对着他们。



圣帕特里克大厅 Saint Patrick's Hall

这个装饰华丽的大厅是爱尔兰总督的官邸，现在则是爱尔兰就职典礼的举行地。大厅建于18世纪中天花板上三幅精美画完成于1790年，描绘了乔治三世加冕、圣帕特里克将教传到爱尔兰、亨接受爱尔兰统治权的场景，是意大利画家尔德雷（Vincenzo Valdre）的作品。



国家公寓 State Apartments

这栋位于城堡院落南侧的主建筑，在英国爱尔兰时期是爱尔兰总督的私人宅邸，也府活动的举行场所。爱尔兰独立后，曾在接待了很多到访的外国元首。

83



利菲河南区 River Liffey South

虽然是一国的首都，呈现一派繁忙的景象，但都柏林却没有让人感到有国际大都会的疏离感，这主要归功于城里大部分地区步行皆可抵达。整座城市被利菲河一分为二，南区是都柏林的精华地段，从奥康奈尔桥一直向南，是最繁华的格拉夫顿大街、大名鼎鼎的酒吧

区，还有培育无数哲人、作家的三一学院。走着走着，就会遇见全爱尔兰最重要的教堂、广大的公园绿地、城堡。除了这些，这里便利的住宿设施、热闹的酒吧餐厅、时尚名店密集，利菲河南区能满足所有游客的愿望，一来到这里往住就会不得离开。



爱尔兰银行大楼 Bank of Ireland

📍 College Green
🕒 免费
🕒 周一、三、五10:00-16:00; 周四10:00-17:00
☎️ 661 5933
📍 P.60D1

这栋正对着三一学院的壮观建筑建于1729年，是全世界第一座为议会而特别兴建的建筑物。整座建筑以帕拉第奥（Palladio）工整严谨的风格为基调，南边门面饰有爱奥尼亚式的柱廊，原准备作为爱尔兰国家的议会大楼。后因1800年签订英爱同盟条约，大不列颠与爱尔兰联合王国成立，爱尔兰独立无望，此建筑因此不能按照原来计划使用。1803年，爱尔兰银行低价买下这栋大楼，原本的下议院被改装，而上议院仍保持原貌。如今，大楼里面有细致的水雕、18世纪水晶吊灯、织毯以及10公斤的银制权杖可供参观。

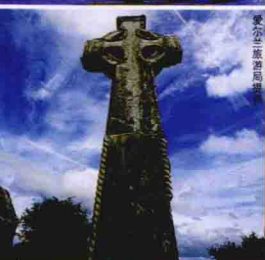


60

重要看点

页码

爱尔兰玩全攻略



一片永远清新的小叶子 8

旅行资讯	14
随身证件	14
交通指南	17
酒店预订	20
必备常识	21
注意事项	22



认识爱尔兰 23

基本信息	23
爱尔兰历史	24
必游景点	28
世界遗产	32

爱尔兰9大风情 36

凯尔特之虎	36
40种绿	39
文学经典的原乡	42
凯尔特十字架	45
圣帕特里克的传奇	46
盖尔式运动	48
酒吧文化	50
爱尔兰乐舞	51
爱尔兰美食	53



分区导览

57

都柏林 Dublin

57

利菲河南区 River Liffey South

60

利菲河北区 River Liffey North

88

史密斯菲尔德区 Smithfield

95

爱尔兰东部 Eastern Ireland

101

米斯郡与劳斯郡 County Meath&Louth

102

威克洛郡 County Wicklow

114

基尔肯尼郡 County Kilkenny

122

爱尔兰南部 Southern Ireland

131

科克郡 County Cork

132

凯里郡 County Kerry

153

爱尔兰西部 Western Ireland

169

戈尔韦郡 County Galway

170

斯莱戈郡 County Sligo

180

多尼戈尔郡 County Donegal

190

爱尔兰地图索引

利菲河南区	P.60
利菲河北区	P.88
史密斯菲尔德区	P.95
米斯郡与劳斯郡	P.103
威克洛郡	P.114
基尔肯尼	P.122
科克	P.132
基拉尼国家公园	P.153
凯里环岛公路	P.162
戈尔韦	P.170
斯莱戈	P.181
多尼戈尔	P.191

索引

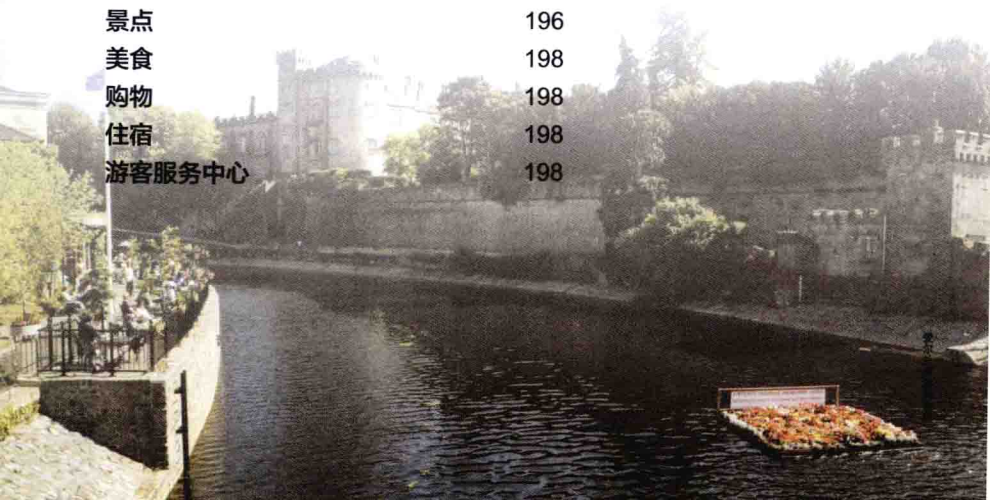
景点 196

美食 198

购物 198

住宿 198

游客服务中心 198





一片永远清新的小叶子

洪与沉

上帝每天都会看到，爱尔兰这个国家的地图形状像片叶子。英爱战争和内战后依然悬而不决的历史遗留问题，使这片叶子的叶柄至今藕断丝连地半吊在英国的左肋下，漂浮在整个西欧的最西边。因八成以上的国界只跟凛冽的北大西洋打交道，水润滋养，绿意葱茏，这片土地出落得像一块7万平方公里大的遗世独立的巨型翡翠，当之无愧地被称作“翡翠岛国”。

除了颜色像翡翠，爱尔兰的地貌层次感也像翡翠，丘陵、盆地、河湖、沼泽，姿态高下错落，形状阡陌百端。被全岛周边环列的滨海山地圈起来的中部平原和低丘，就是孕育小精灵的森林和全球50%以上奶粉原料的供货牧场。这中间单只婴幼儿奶粉的产量就占了全球的25%，400多万人口的岛国，以家庭农场的小单位模式，在为全世界四分之一的新生儿提供优质奶源之余，仍有充裕的

奶制品自给自足，这都与天赐的绿色分不开。其实这个国家的一切都和这份天赐相关，即使是都柏林这样拥有紧密建筑群落的该国最大城市里，也有水道连通，贯彻其中，从城郊的平原一直通到爱尔兰海，沿途分津散液，给全城供足了自然能量。在靠双腿就能走遍的都柏林市区，这些能量似乎又都化成了酒，因为它简直三步一家书店、两步一家酒吧，对于爱喝酒的人来说，这里就是个豪饮的天堂。酒吧文化已经是爱尔兰文化基因的一部分，或者说，爱尔兰人的血液里流的都是酒精，所以不只是首都都柏林酒吧林立，丁格尔、贝尔法斯特、基尔肯尼，几乎每个城市都有自己拿得出手的特色酒吧，不论是在红砖楼、小木房里，还是在沿河凉棚、金属游廊中，只要你想喝了，不管是著名的Guinness黑啤、Old James威士忌，还是本地土法酿制的奶酒，总有一款能让你喝

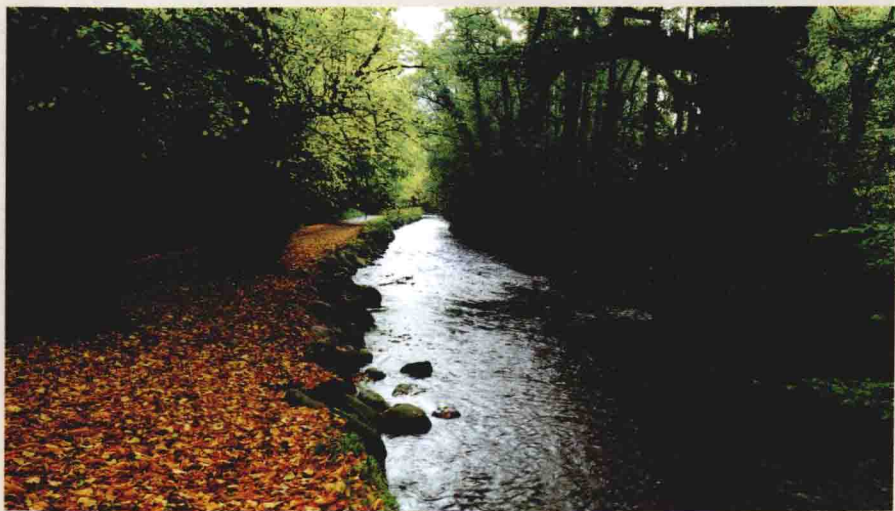
得很爽。

光是南部最有趣的城市科克就有好几十家特色酒吧，即使是个不爱喝酒的人，走进科克的酒吧也不会感到无聊，因为爱尔兰的音乐舞蹈从来和酒分不开，踢踏舞和竖琴表演平时在酒吧里就能看到。比起正经八百的《大河之舞》、《王者之舞》、《火焰之舞》这些闻名世界的踢踏舞剧，欣赏一下酒吧里最生活化和最原始的凯尔特遗风或许更能打通文化经脉。随便叫上一杯啤酒，欣赏近在咫尺的风情碎片，或者看看本地人的牌局，或者和其他游客玩两局飞镖，你自然而然就感受不到除了轻松和快乐以外的任何情绪了。

都柏林以南，是威克洛山国家公园，山区内占地20公顷的鲍尔斯考特庄园自1300年始建之后几易其主，经过几

番扩建，如今草木葳蕤，百花争艳，加上精美的雕塑、喷泉水塘、花径凉亭，兼具了湖山和艺术之美，是爱尔兰现存规模最大的著名园林。如果要享受人文风景和自然风光更高级的融合，山区内的另一景点格伦达洛或许是个更好的选择，它与基拉尼国家公园一样，适合休憩漫步，用心享受，它会让人觉得拿出相机都是对这美色的辱没。

从都柏林出发开1小时的车，就能到达基尔代尔购物村，全年折扣不断的时装精品店、妇婴用品店和书店能抓住任何类型的游客。首饰品在凯尔特文化的经典审美趣味下焕发出独特的光芒，假如兴起了东买西卖的念头也不必稀奇。况且，在文学大师的原乡购入一本《等待戈多》、《尤利西斯》、《格列佛游记》或者一套封面上印着精美凯尔特



Ireland

十字架的诗集，它们绝对是一份送人的好礼。

与爱尔兰海围护出来的温和海洋气候不同，爱尔兰的西海岸则历尽了北大西洋的侵蚀，山脉嵯峨壁立，危峦穿空，千百年的风肆涛击，造就出生生不尽的岩洞和汹涌难测的暗流。西南面的斯利夫里格峭壁是海岸风景的典范，巍峨而不乏葱茏，在这里看海与在沙滩上看海，就像是人与神的不同视角。而比斯利夫里格峭壁更险峻雄奇的是克莱尔



郡的海岸屏障莫赫陡崖，它更像远古圣迹一般列着队直挺挺地钉在海里，呈锯齿状绵延8公里，旦夕不休地承受骇浪拍击，守护住巴伦高原上的原始遗迹。这些遗迹最早的来自于石器时代和铁器时代，由于险峻荒疏的地貌，相形之下似乎连中世纪的遗址都属于当代建筑了，而这些遗迹与陡崖岩基下沉积着的几亿年前的生物遗体相比，又是何等新鲜的玩意。在这样原始的历史气氛里，不管是阿基尔岛上12世纪的教堂还是斯凯利格·迈克尔岛上孤立的全欧洲最古老的修道院，它们的存在都具备了舍此无它的合理性。当海面起雾时，你站在90度垂直于大西洋的崖岸上看着海峡对面的阿伦群岛，完全有可能以为身处外星天庭。腹地是田园画卷，周边是海角天涯，一个国家最刚柔相济的自然风光，无非如此了。

生于这块人间福地，难免要兴起不搞文学浪费的使命感，这种使命感佐以世界一流的教育传统，要孕育出一两个世界级的巨匠并不稀奇。但爱尔兰几乎又把这种不稀奇变成了稀奇，众所周知，它对世界文学所作贡献之大与其国土面积和人口规模之小完全不成比例。不管是致力于本土文化复兴的叶芝、辛格、奥凯西，还是在融入英国文化之后



热衷资本主义改良的萧伯纳、唯美主义文学代表王尔德，甚至贝克特、希尼和旷世文学天才乔伊斯，他们中任何一个人的名字都是世界文学史上的重彩之笔，他们是各种文学流派的引领者和杰出代表，而他们却都生于小小的翡翠国，其中好几位都是都柏林人。

其实不然，从另一个角度说，爱尔兰文学所根植的土壤正是已经拥有4000多年历史积淀的凯尔特文化。凯尔特人在上古时期的欧洲就与日耳曼人隔着北海分庭抗礼，其分布范围几乎遍及整个西欧。据传，凯尔特人金发碧眼，骁勇伟岸，豪饮不羁，是欧洲最早学会制造和使用铁器和金制饰品的民族。有趣的是，在罗马文明崛起之前，战无不胜的凯尔特人从阿尔卑斯山以北开始扩张，曾先后占领和征服过英国、法国、瑞士、比利时、荷兰、德国、意大利、西班牙、葡萄牙等地区，但4000多年之后，他们很大一部分后裔却在爱尔兰定居，或许对他们来说最好的归宿并不是统一四海，而是这一方绿岛。如今的爱尔兰凯尔特文化区依然有大量的凯尔特人后裔说盖尔语，谁能想到这一语种的前身在4个世纪之前在被黑海、地中海、北海和大西洋水域包围中的区域里曾流通无碍。

7世纪，爱尔兰的僧侣开始在凯尔特文化区传道，并在许多地方陆续立起了十字石碑。与天主教、基督教通用的十字架不同，凯尔特十字架在十字交叉处多有一个圆环，用来象征永生，如今劳斯郡现存的莫那斯特博伊斯十字碑群就是其中的代表。凯尔特十字架经过了凯尔特文化复兴等历史时期的酿造，已经脱离宗教象征的单一用途，用于首饰、广告张贴画和塔罗牌设计、墓地标志性建筑中，它因兼备艺术含量和欣赏价值而成为风靡世界的文化符号。与凯尔特十字架一样，象征圣父、圣子、圣灵三位一体的三叶草也是爱尔兰最著名的标志。如果正好在春末时节来到爱尔兰，这个标志甚至会一直在你眼皮底下晃，因为为了纪念5世纪时感召爱尔兰人皈依天主教的帕特里克，每年的3月17日是爱尔兰人的圣帕特里克节。对于从来热衷于集会和庆典的爱尔兰人来说，这一天更是他们的狂欢日，他们会穿上以绿色三叶草为装饰的衣服，上街游行，集中参加宗教活动，这一天满城可见神话里的绿色矮精灵、整齐的乐队、载满葡萄酒的花车。美食和啤酒当然是必不可少的，他们还会在啤酒里掺入绿色的食用色素，在河道里加入无害的绿色染料，穿绿喝绿涂绿，把整个城市打扮得和郊

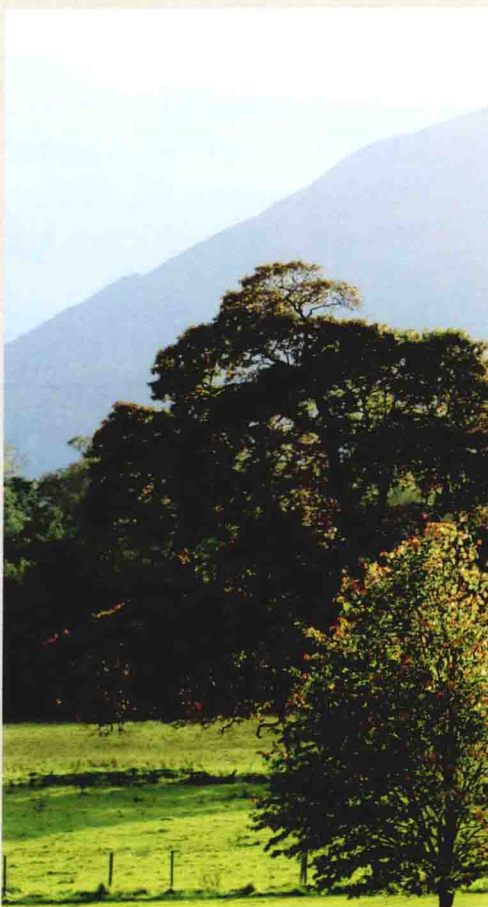
Ireland

外一样。

假如错过了春季的狂欢节，没关系，夏天吃的东西更多。欣赏过科克郡的奶油博物馆和巧克力店你就能明白，除了品尝香味四溢的奶制品，还能了解整个国家的奶油产业史，既开眼界又开胃口。从科克出发开车1小时，就能到达著名的美食小镇金塞尔，这里的美食更上一层楼。因为是海港镇，科克的海鲜是必吃的，闻名全欧洲的海鲜大餐佐以土产奶制品，每餐吃1种，1个月不重样。全球特色餐馆菜谱上可见的经典菜目，可以出现在科克的任何一家小餐厅中。在这里，仅是早餐就能让人朵颐留香，爱尔兰香肠、黑白布丁、炸土豆、自制黄油和自制芝士……有不少游客待着待着就不愿走了，景点什么的对吃货来说其实无所谓。吃够了，临走时可以买点著名的雅培奶粉，比几经加工的网购产品要绿色得多。

说起戈尔韦郡的马丁·麦克唐纳，大家未必知道，但影迷们对其获奖无数的独立制作电影《杀手没有假期》印象深刻。这部电影是他的处女作。其实电影只是他的业余爱好，他最厉害的是创造了1个纪录：继莎士比亚之后，唯一一位4部戏剧同时在伦敦国家大剧院上演的剧作家。和无数闪耀的爱尔兰文学先辈

一样，他的创作灵感与家乡的土地分不开。由于经受了十余种不同文化的洗礼，神奇的戈尔韦小镇是全欧洲乃至全世界艺术家的最爱，每年品类纷杂的文学沙龙、电影节、艺术展排得满满当当。与都柏林王尔德塑像前的庄严凭吊





不同，这里的文化是弥漫在每一口氧气中的，夜晚的灯光漫洒在鹅卵石街道和鲜活的河道里，能把人的心摇碎。选一家安静的书店，忘了这个世界的其他部分吧。

爱尔兰的一切都是纯粹彻底的绿色

生活：牛羊奶，鱼虾蟹，歌舞乐，湖海山，酒肉书，似乎与都市和工业是反义词。而爱尔兰却分别在欧盟GDP总量排行和人均GDP上常居三甲，这种神奇，只有亲历之后才能略懂。





随身证件

护照

护照是出国后旅客唯一的国籍和身份证明，无论是出入境、住宿都需要提供护照才能办理相关手续。

●谁需要申请护照？

- 初次出国还未办理护照者
- 所持有的护照有效期不足6个月者

●谁管这事？

公民申请普通护照，应当由本人向其户籍所在地县级以上地方人民政府公安机关出入境管理机构提出申请。

●去哪办？

北京市 公安局出入境管理总队（仅限国家管理人员）

地址	北京市东城区安定门东大街2号
时间	周一~周六（法定节假日除外） 9:00~17:00
电话	010-84020101
网址	www.bjgaj.gov.cn

上海市 公安局出入境管理处

地址	上海市浦东新区民生路1500号
时间	周一~周六（法定节假日除外） 9:00~17:00
电话	021-28951900
网址	http://180.168.211.10/eemis_tydic/index.jsp

广州市 公安局出入境管理处

地址	广州市解放南路155号
时间	周一~周五 8:30~12:00, 14:00~17:30
电话	020-83115725
网址	http://www.gzjd.gov.cn/

●怎么办?

材料准备:

- (1) 一张近期免冠照片以及填写完整的《中国公民因私出国(境)申请表》(以下简称申请表);
- (2) 居民身份证和户口簿及复印件;在居民身份证领取、换领、补领期间,可以提交临时居民身份证和户口簿及复印件;
- (3) 未满16周岁的公民,应当由其监护人陪同,并提交其监护人出具的同意出境的意见、监护人的居民身份证或者户口簿、护照及复印件;
- (4) 国家工作人员应当按照有关规定,提交本人所属工作单位或者上级主管单位按照人事管理权限审批后出具的同意出境的证明;
- (5) 省级地方人民政府公安机关出入境管理机构报经公安部出入境管理机构批准,要求提交的其他材料。

现役军人申请普通护照,按照管理权限履行报批手续后,由本人向所属部队驻地县级以上地方人民政府公安机关出入境管理机构提出。

! 资料来源于公安部出入境管理局

🌐 <http://www.mps.gov.cn/n16/n84147/n84211/n84258/n398876/1272669.html>

收费: 200元/本

取证: 大约10~15个工作日可取证,具体请参考各地出入境办事大厅的通知。办事大厅一般提供护照快递业务,但邮费需自理;也可到办事大厅自取。

护照有效期:

未满16周岁签发5年有效期护照

16周岁(含)以上签发10年有效期护照

签证

●哪里办?

爱尔兰共和国驻华大使馆签证处

📍 北京市日坛东路3号

☎ 010-65322691/65322914/65321144

📠 010-65326857

爱尔兰共和国驻上海总领事馆

📍 上海市南京西路1376号上海商城700A

☎ 021-62798729

📠 021-62798739

📍 领区(上海、浙江、江苏、安徽、江西)



旅行资讯

●所需材料：

护照：有效期超过6个月的因私护照原件

照片：2寸白底彩色近照1张

照片尺寸为35mm × 45mm

请在照片背面用铅笔写上自己的姓名

身份证：身份证正反两面复印件

